



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Import Control List

# Liste des marchandises d'importation contrôlée

C.R.C., c. 604

C.R.C., ch. 604

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on November 30, 2012

Dernière modification le 30 novembre 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on November 30, 2012. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 30 novembre 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Import Control List		Liste des marchandises d'importation contrôlée	
IMPORT CONTROL LIST	4	LISTE DES MARCHANDISES D'IMPORTATION CONTRÔLÉE	4
APPENDICES I, II AND III	24	ANNEXES I, II ET III	24

IMPORT CONTROL LIST

1. [Repealed, SOR/95-32, s. 1]
2. and 3. [Repealed, SOR/95-395, s. 1]
4. [Repealed, SOR/95-32, s. 2]
5. [Repealed, SOR/89-532, s. 1]
6. to 9. [Repealed, SOR/95-32, s. 3]
10. [Repealed, SOR/95-395, s. 1]
11. [Repealed, SOR/95-32, s. 4]
12. [Repealed, SOR/85-247, s. 1]
14. [Repealed, SOR/82-234, s. 1]
15. [Repealed, SOR/87-17, s. 1]
17. to 19. [Repealed, SOR/95-32, s. 5]
20. [Repealed, SOR/86-39, s. 1]
21. [Repealed, SOR/95-395, s. 1]
22. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
24. to 27. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
29. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
30. [Repealed, SOR/97-18, s. 1]
31. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
- 31.1 [Repealed, SOR/82-234, s. 5]
32. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
- 32.1 [Repealed, SOR/82-234, s. 5]
34. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
35. and 36. [Repealed, SOR/82-234, s. 7]
37. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
38. [Repealed, SOR/82-234, s. 9]
39. to 47. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
48. [Repealed, SOR/82-234, s. 11]
49. to 52. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
56. [Repealed, SOR/97-18, s. 2]
57. and 58. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
59. [Repealed, SOR/88-187, s. 1]
60. and 61. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
62. to 65. [Repealed, SOR/87-17, s. 12]
66. [Repealed, SOR/82-667, s. 1]
67. [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]
68. [Repealed, SOR/93-489, s. 1]
70. (1) Small arms that are
  - (a) rifles;
  - (b) carbines;

LISTE DES MARCHANDISES D'IMPORTATION CONTRÔLÉE

1. [Abrogé, DORS/95-32, art. 1]
2. et 3. [Abrogés, DORS/95-395, art. 1]
4. [Abrogé, DORS/95-32, art. 2]
5. [Abrogé, DORS/89-532, art. 1]
6. à 9. [Abrogés, DORS/95-32, art. 3]
10. [Abrogé, DORS/95-395, art. 1]
11. [Abrogé, DORS/95-32, art. 4]
12. [Abrogé, DORS/85-247, art. 1]
14. [Abrogé, DORS/82-234, art. 1]
15. [Abrogé, DORS/87-17, art. 1]
17. à 19. [Abrogés, DORS/95-32, art. 5]
20. [Abrogé, DORS/86-39, art. 1]
21. [Abrogé, DORS/95-395, art. 1]
22. [Abrogé, DORS/2005-71, art. 1]
24. à 27. [Abrogés, DORS/2005-71, art. 1]
29. [Abrogé, DORS/2005-71, art. 1]
30. [Abrogé, DORS/97-18, art. 1]
31. [Abrogé, DORS/2005-71, art. 1]
- 31.1 [Abrogé, DORS/82-234, art. 5]
32. [Abrogé, DORS/2005-71, art. 1]
- 32.1 [Abrogé, DORS/82-234, art. 5]
34. [Abrogé, DORS/2005-71, art. 1]
35. et 36. [Abrogés, DORS/82-234, art. 7]
37. [Abrogé, DORS/2005-71, art. 1]
38. [Abrogé, DORS/82-234, art. 9]
39. à 47. [Abrogés, DORS/2005-71, art. 1]
48. [Abrogé, DORS/82-234, art. 11]
49. à 52. [Abrogé, DORS/2005-71, art. 1]
56. [Abrogé, DORS/97-18, art. 2]
57. et 58. [Abrogés, DORS/2005-71, art. 1]
59. [Abrogé, DORS/88-187, art. 1]
60. et 61. [Abrogés, DORS/2005-71, art. 1]
62. à 65. [Abrogés, DORS/87-17, art. 12]
66. [Abrogé, DORS/82-667, art. 1]
67. [Abrogé, DORS/2005-71, art. 1]
68. [Abrogé, DORS/93-489, art. 1]
70. (1) Armes portatives suivantes :
  - a) fusils;
  - b) carabines;

- (c) revolvers;
- (d) pistols;
- (e) machine pistols; or
- (f) machine guns.

(2) All components and parts specifically designed for the goods set out in subsection (1).

**71.** (1) Large-calibre armaments or weapons and projectors that are

- (a) guns;
- (b) howitzers;
- (c) cannons;
- (d) mortars;
- (e) tank destroyers;
- (f) rocket or missile launchers;
- (g) military flame-throwers;
- (h) recoilless rifles; or
- (i) military smoke, gas and pyrotechnic projectors.

(2) All components and parts specifically designed for the goods set out in subsection (1).

**72.** Tanks and self-propelled guns and all components and parts specifically designed therefor.

**73.** Bombs, torpedos, rockets and guided or unguided missiles and all components and parts specifically designed therefor, and any other ammunition for the goods set out in items 70 to 72.

**74.** (1) The following CWC Schedule 1 A toxic chemicals:

(a) O-Alkyl (equal to or less than C10, including cycloalkyl) alkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl or Isopropyl) - phosphonofluoridates, e.g., Sarin: O-Isopropyl methylphosphonofluoridate, (CAS 107-44-8) and Soman: O-Pinacolyl methylphosphonofluoridate, (CAS 96-64-0);

(b) O-Alkyl (equal to or less than C10, including cycloalkyl) N,N-dialkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl or Isopropyl) phosphoramidocyanidates, e.g., Tabun: O-Ethyl N,N-dimethyl phosphoramidocyanidate, (CAS 77-81-6);

(c) O-Alkyl (H or equal to or less than C10, including cycloalkyl) S-2-dialkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl or Isopropyl)-aminoethyl alkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl or Isopropyl) phosphonothiolates and corresponding alkylated or protonated salts, e.g., VX: O-Ethyl S-2-diisopropylaminoethyl methyl phosphonothiolate, (CAS 50782-69-9);

(d) the following sulphur mustards:

- (i) 2-Chloroethylchloromethylsulphide, (CAS 2625-76-5),
- (ii) Mustard gas: Bis(2-chloroethyl) sulphide, (CAS 505-60-2),
- (iii) Bis(2-chloroethylthio) methane, (CAS 63869-13-6),
- (iv) Sesquimustard: 1,2-Bis(2-chloroethylthio)ethane, (CAS 3563-36-8),

- c) revolvers;
- d) pistolets;
- e) mitraillettes;
- f) mitrailleuses.

(2) Pièces et composants spécialement conçus pour les marchandises visées au paragraphe (1).

**71.** (1) Armes ou armements de gros calibre et engins de lancement suivants :

- a) pièces d'artillerie;
- b) obusiers;
- c) canons;
- d) mortiers;
- e) armes anti-chars;
- f) lance-roquettes ou lance-missiles;
- g) lance-flammes militaires;
- h) fusils sans recul;
- i) engins militaires servant à lancer des fumées et des gaz, et matériel pyrotechnique militaire.

(2) Pièces et composants spécialement conçus pour les marchandises visées au paragraphe (1).

**72.** Chars et pièces d'artillerie automotrices; pièces et composants spécialement conçus pour ceux-ci.

**73.** Bombes, torpilles, roquettes et missiles guidés ou non guidés; pièces et composants spécialement conçus pour ceux-ci; munitions destinées aux marchandises visées aux articles 70 à 72.

**74.** (1) Les produits chimiques toxiques ci-après de la partie A du tableau 1 de la CAC :

a) alkyl (Me, Et, n-Pr ou i-Pr)phosphonofluoridates de O-alkyle (égal ou inférieur à C10, y compris cycloalkyle), p. ex. Sarin : méthylphosphonofluoridate de O-isopropyle (CAS 107-44-8) et Soman : méthylphosphonofluoridate de O-pinacolyle (CAS 96-64-0);

b) N,N-dialkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)phosphoramidocyanidates de O-alkyle (égal ou inférieur à C10, y compris cycloalkyle), p. ex. Tabun : N,N-diméthylphosphoramidocyanidate de O-éthyle (CAS 77-81-6);

c) alkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)phosphonothioates de O-alkyle (H ou égal ou inférieur à C10, y compris cycloalkyle) et de S-2-dialkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)aminoéthyle et les sels alkylés ou protonés correspondants, p. ex. VX : méthylphosphonothioate de O-éthyle et de S-2-diisopropylaminoéthyle (CAS 50782-69-9);

d) les moutardes au soufre suivantes :

- (i) sulfure de 2-chloroéthyle et de chlorométhyle (CAS 2625-76-5),
- (ii) gaz moutarde: sulfure de bis(2-chloroéthyle) (CAS 505-60-2),
- (iii) Bis(2-chloroéthylthio)méthane (CAS 63869-13-6),

- (v) 1,3-Bis(2-chloroethylthio)-n-propane, (CAS 63905-10-2),
- (vi) 1,4-Bis(2-chloroethylthio)-n-butane, (CAS 142868-93-7),
- (vii) 1,5-Bis(2-chloroethylthio)-n-pentane, (CAS 142868-94-8),
- (viii) Bis(2-chloroethylthiomethyl)ether; (CAS 63918-90-1), and
- (ix) O-Mustard: Bis(2-chloroethylthioethyl)ether, (CAS 63918-89-8);

(e) the following lewisites:

- (i) Lewisite 1: 2-Chlorovinylchloroarsine, (CAS 541-25-3),
- (ii) Lewisite 2: Bis(2-chlorovinyl)chloroarsine, (CAS 40334-69-8), and
- (iii) Lewisite 3: Tris(2-chlorovinyl)arsine, (CAS 40334-70-1);

(f) the following nitrogen mustards:

- (i) HN1: Bis(2-chloroethyl)ethylamine, (CAS 538-07-8),
- (ii) HN2: Bis(2-chloroethyl)methylamine, (CAS 51-75-2), and
- (iii) HN3: Tris(2-chloroethyl)amine, (CAS 555-77-1);

(g) Saxitoxin, (CAS 35523-89-8); and

(h) Ricin, (CAS 9009-86-3).

(2) The following CWC Schedule 1 B precursors:

(a) Alkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) phosphonyldifluorides, e.g., DF: Methylphosphonyldifluoride, (CAS 676-99-3);

(b) O-Alkyl (H equal to or less than C10, including cycloalkyl) O-2-dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr)-aminoethyl alkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) phosphonites and corresponding alkylated or protonated salts, e.g., QL: O-Ethyl O-2-diisopropylaminoethyl methylphosphonite, (CAS 57856-11-8);

(c) Chlorosarin: O-Isopropyl methylphosphonochloridate, (CAS 1445-76-7); and

(d) Chlorosoman: O-Pinacolyl methylphosphonochloridate, (CAS 7040-57-5).

(3) The following CWC Schedule 2 A toxic chemicals:

(a) Amiton: O,O-Diethyl S-[2-(diethylamino)ethyl] phosphorothioate, (CAS 78-53-5) and corresponding alkylated or protonated salts;

(b) PFIB: 1,1,3,3,3-Pentafluoro-2-(trifluoromethyl)-1-propene, (CAS 382-21-8); and

(c) BZ: 3-Quinuclidinyl benzilate, (CAS 6581-06-2).

(4) The following CWC Schedule 2 B precursors:

(a) Chemicals, except for those listed in subsection (1) or (2), containing a phosphorus atom to which is bonded one methyl, ethyl or propyl (normal or iso) group but not further carbon atoms, such as: Dimethyl methylphosphonate, (CAS 756-79-6) or Methylphosphonyl dichloride, (CAS 676-97-1); Note: This paragraph does not in-

(iv) sesquimoutarde: 1,2-bis(2-chloroéthylthio)éthane (CAS 3563-36-8),

(v) 1,3-Bis(2-chloroéthylthio)-n-propane (CAS 63905-10-2),

(vi) 1,4-Bis(2-chloroéthylthio)-n-butane (CAS 142868-93-7),

(vii) 1,5-Bis(2-chloroéthylthio)-n-pentane (CAS 142868-94-8),

(viii) oxyde de bis(2-chloroéthylthiométhyle) (CAS 63918-90-1),

(ix) moutarde-O: oxyde de bis(2-chloroéthylthioéthyle) (CAS 63918-89-8);

e) les lewisites suivantes :

(i) lewisite 1 : 2-chlorovinylchlorarsine (CAS 541-25-3),

(ii) lewisite 2 : bis(2-chlorovinyl)chlorarsine (CAS 40334-69-8),

(iii) lewisite 3 : tris(2-chlorovinyl)arsine (CAS 40334-70-1);

f) les moutardes à l'azote suivantes :

(i) HN1 : bis(2-chloroéthyl)éthylamine (CAS 538-07-8),

(ii) HN2 : bis(2-chloroéthyl)méthylamine (CAS 51-75-2),

(iii) HN3 : tris(2-chloroéthyl)amine (CAS 555-77-1);

g) saxitoxine (CAS 35523-89-8);

h) ricine (CAS 9009-86-3).

(2) Les précurseurs ci-après de la partie B du tableau 1 de la CAC :

a) difluorures d'alkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)phosphonyle, p. ex. DF : difluorure de méthylphosphonyle (CAS 676-99-3);

b) alkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)phosphonites de O-alkyle (H ou égale ou inférieur à C10, y compris cycloalkyle) et de O-2-dialkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)aminoéthyle et les sels alkylés ou protonés correspondants, p. ex. QL : méthylphosphonite de O-éthyle et de O-2-diisopropylaminoéthyle, (CAS 57856-11-8);

c) chloro sarin : méthylphosphonochloridate de O-isopropyle (CAS 1445-76-7);

d) chloro soman : méthylphosphonochloridate de O-pinacolyle (CAS 7040-57-5).

(3) Les produits chimiques toxiques ci-après de la partie A du tableau 2 de la CAC :

a) amiton : phosphorothioate de O,O-diéthyle et de S-[2-(diéthylamino)éthyle] (CAS 78-53-5) et les sels alkylés ou protonés correspondants;

b) PFIB : 1,1,3,3,3-pentafluoro-2-(trifluorométhyl) propène (CAS 382-21-8);

c) BZ : benzilate de 3-quinuclidinyle (CAS 6581-06-2).

(4) Les précurseurs ci-après de la partie B du tableau 2 de la CAC :

a) produits chimiques, sauf ceux qui sont répertoriés aux paragraphes (1) ou (2), contenant un atome de phosphore auquel est lié un groupe méthyle, éthyle ou propyle (normal ou iso), sans autre atome de carbone, p. ex. : 1. méthylphosphonate de diméthyle (CAS 756-79-6), 2. dichlorure de méthylphosphonyle (CAS

clude Fonofos: 0-Ethyl S-phenyl ethylphosphonothiolothionate, (CAS 944-22-9);

(b) N,N-Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) phosphoramidic dihalides;

(c) Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) N,N-Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr)-phosphoramidates;

(d) Arsenic trichloride, (CAS 7784-34-1);

(e) 2,2-diphenyl-2-hydroxyacetic acid, (CAS 76-93-7);

(f) Quinuclidin-3-ol, (CAS 1619-34-7);

(g) N,N-Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) aminoethyl-2-chlorides and corresponding protonated salts;

(h) N,N-Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) aminoethane-2-ols and corresponding protonated salts, but not including

(i) N,N-Dimethylaminoethanol, (CAS 108-01-0) and corresponding protonated salts, or

(ii) N,N-Diethylaminoethanol, (CAS 100-37-8) and corresponding protonated salts;

(i) N,N-Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr)aminoethane-2-thiols and corresponding protonated salts;

(j) Thiodiglycol: Bis(2-hydroxyethyl)sulfide, (CAS 111-48-8); and

(k) Pinacolyl alcohol: 3,3-Dimethylbutan-2-ol, (CAS 464-07-3).

(5) The following CWC Schedule 3 A toxic chemicals:

(a) Phosgene: Carbonyl dichloride, (CAS 75-44-5);

(b) Cyanogen chloride, (CAS 506-77-4);

(c) Hydrogen cyanide, (CAS 74-90-8);

(d) Chloropicrin: Trichloronitromethane, (CAS 76-06-2).

(6) The following CWC Schedule 3 B precursors:

(a) Phosphorus oxychloride, (CAS 10025-87-3);

(b) Phosphorus trichloride, (CAS 7719-12-2);

(c) Phosphorus pentachloride, (CAS 10026-13-8);

(d) Trimethyl phosphite, (CAS 121-45-9);

(e) Triethyl phosphite, (CAS 122-52-1);

(f) Dimethyl phosphite, (CAS 868-85-9);

(g) Diethyl phosphite, (CAS 762-04-9);

(h) Sulfur monochloride, (CAS 10025-67-9);

(i) Sulfur dichloride, (CAS 10545-99-0);

(j) Thionyl chloride, (CAS 7719-09-7);

(k) Ethyldiethanolamine, (CAS 139-87-7);

(l) Methyldiethanolamine, (CAS 105-59-9); and

(m) Triethanolamine, (CAS 102-71-6).

676-97-1); note: cet alinéa ne couvre pas le fonofos:éthylthio-phosphonate de O-éthyle et de S-phényle (CAS 944-22-9);

b) dihalogénures N,N-dialkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)phosphoramidiques;

c) N,N-Dialkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)phosphoramidates de dialkyle(Me, Et, n-Pr ou i-Pr);

d) trichlorure d'arsenic (CAS 7784-34-1);

e) acide 2,2-diphényl-2-hydroxyacétique (CAS 76-93-7);

f) quinuclidin-3-ol (CAS 1619-34-7);

g) chlorures de N,N-2-dialkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)aminoéthyle et les sels protonés correspondants;

h) N,N-2-dialkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)aminoéthanol et les sels protonés correspondants, à l'exclusion des précurseurs suivants:

(i) N,N-Diméthylaminoéthanol (CAS 108-01-0) et les sels protonés correspondants,

(ii) N,N-Diéthylaminoéthanol (CAS 100-37-8) et les sels protonés correspondants;

i) N,N-2-dialkyl(Me, Et, n-Pr ou i-Pr)aminoéthanthiol et les sels protonés correspondants;

j) thiodiglycol: sulfure de bis(2-hydroxyéthyle) (CAS 111-48-8);

k) alcool pinacolique: 3,3-diméthylbutan-2-ol (CAS 464-07-3).

(5) Les produits chimiques toxiques ci-après de la partie A du tableau 3 de la CAC:

a) phosgène: Dichlorure de carbonyle (CAS 75-44-5);

b) chlorure de cyanogène (CAS 506-77-4);

c) cyanure d'hydrogène (CAS 74-90-8);

d) chloropicrine: trichloronitrométhane (CAS 76-06-2).

(6) Les précurseurs ci-après de la partie B du tableau 3 de la CAC:

a) oxychlorure de phosphore (CAS 10025-87-3);

b) trichlorure de phosphore (CAS 7719-12-2);

c) pentachlorure de phosphore (CAS 10026-13-8);

d) phosphite de triméthyle (CAS 121-45-9);

e) phosphite de triéthyle (CAS 122-52-1);

f) phosphite de diméthyle (CAS 868-85-9);

g) phosphite de diéthyle (CAS 762-04-9);

h) monochlorure de soufre (CAS 10025-67-9);

i) dichlorure de soufre (CAS 10545-99-0);

j) chlorure de thionyle (CAS 7719-09-7);

k) ethyldiéthanolamine (CAS 139-87-7);

l) méthyldiéthanolamine (CAS 105-59-9);

m) triéthanolamine (CAS 102-71-6).

(7) Mixtures containing any quantity of toxic chemicals or precursors listed in subsections (1) and (2).

(8) Mixtures containing any quantity of toxic chemicals or precursors listed in subsections (3) to (6), unless the listed chemical or precursor is an ingredient in a product identified as a consumer good packaged for retail sale to be used for personal purposes.

(9) In this section, “CWC” means the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, adopted in Geneva on September 3, 1992 by the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (known as the Chemical Weapons Convention).

(10) For the purposes of this section, the acronym “CAS” refers to the Chemical Abstracts Service Registry number for a chemical as listed in the Chemical Abstracts Service Registry Handbook published by the American Chemical Society, Washington, D.C.

**80.** Carbon steel products including semi-finished products (ingots, blooms, billets, slabs and sheet bars), plate, sheet and strip, wire rods, wire and wire products, railway-type products, bars, structural shapes and units, pipes and tubes, but excluding the specialty steel products referred to in item 81.

**81.** Specialty steel products: stainless steel flat-rolled products (sheet, strip and plate), stainless steel bar, stainless steel pipe and tube, stainless steel wire and wire products, alloy tool steel, mold steel and high-speed steel.

**83. and 84.** [Repealed, SOR/95-32, s. 6]

**85.** (1) Apparel goods that

(a) are both cut or knit to shape and sewn or otherwise assembled in Mexico or the United States from fabric or yarn produced or obtained outside the free trade area;

(b) are not included in another item

in this List; and

(c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Part B of Appendix 6 of Annex 300 B of NAFTA.

(2) The definitions in this subitem apply in this item.

“apparel goods” means goods provided for in Chapters 61 and 62 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. (*vêtements*)

“Canada” means the land mass of Canada, the internal waters and the territorial sea. (*Canada*)

“free-trade area” means the area comprising Canada, Mexico and the United States. (*zone de libre-échange*)

“Mexico” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*. (*Mexique*)

“United States” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*. (*États-Unis*)

**86.** [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]

(7) Les mélanges contenant une quantité quelconque de produits chimiques toxiques ou de précurseurs énumérés aux paragraphes (1) ou (2).

(8) Les mélanges contenant une quantité quelconque de produits chimiques toxiques ou de précurseurs énumérés aux paragraphes (3) à (6), à moins que le produit chimique ou le précurseur en cause ne soit un ingrédient d’un produit identifié comme bien de consommation conditionné pour la vente au détail en vue d’être utilisé à des fins personnelles.

(9) Dans le présent article, «CAC» s’entend de la Convention sur l’interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l’emploi des armes chimiques et sur leur destruction adoptée à Genève le 3 septembre 1992 par l’Organisation pour l’interdiction des armes chimiques (connue sous le nom de Convention sur les armes chimiques).

(10) Pour l’application du présent article, le sigle «CAS» se rapporte au numéro d’enregistrement attribué à une substance chimique par le Chemical Abstracts Service Registry Handbook, publié par l’American Chemical Society, Washington (D.C.).

**80.** Produits en acier ordinaire, notamment demi-produits (lingots, blooms, billettes, brames et largets), plaques, feuilles et feuillards, fils machines, fils et produits de fils, produits de type ferroviaire, barres, profilés et éléments de charpente, tuyaux et tubes, à l’exclusion des produits en acier spécialisé visés à l’article 81.

**81.** Produits en acier spécialisé : produits en acier inoxydable laminé à plat (feuilles, feuillards et plaques), barres d’acier inoxydable, tuyaux et tubes en acier inoxydable, fils et produits de fils en acier inoxydable, acier allié à outils, acier à mouler et acier rapide.

**83. et 84.** [Abrogés, DORS/95-32, art. 6]

**85.** (1) Vêtements qui, à la fois :

a) sont coupés ou façonnés et cousus ou autrement assemblés au Mexique ou aux États-Unis à partir d’un tissu ou d’un filé produit ou obtenu à l’extérieur de la zone de libre-échange;

b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;

c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à la partie B de l’appendice 6 de l’annexe 300-B de l’ALÉNA.

(2) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent article.

«Canada» Le Canada comprend, outre sa masse terrestre, les eaux intérieures et la mer territoriale. (*Canada*)

«États-Unis» S’entend au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*. (*United States*)

«Mexique» S’entend au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*. (*Mexico*)

«vêtements» Les marchandises mentionnées aux Chapitres 61 et 62 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes*. (*apparel goods*)

«zone de libre-échange» La zone comprenant le Canada, le Mexique et les États-Unis. (*free-trade area*)

**86.** [Abrogé, DORS/2005-71, art. 1]



**86.1** (1) Cotton or man-made fibre yarn that is classified under heading Nos. 52.05 to 52.07 or 55.09 to 55.11 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

- (a) is spun in Mexico or the United States from fibre classified under heading Nos. 52.01 to 52.03 or 55.01 to 55.07 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* and produced or obtained outside the free trade area;
- (b) is not included in another item in this List; and
- (c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Part B of Appendix 6 of Annex 300 B of NAFTA.

(2) In this item, “free trade area”, “Mexico” and “United States” have the same meaning as in subitem 85(2).

**86.2** (1) Cotton or man-made fibre fabric and cotton or man-made fibre made-up textile goods provided for in Chapters 52 to 55, excluding goods containing 36% or more by weight of wool or fine animal hair, and in Chapters 58, 60 and 63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

- (a) are woven or knit in Mexico or the United States from yarn produced or obtained outside the free trade area, or knit in Mexico or the United States from yarn spun in the free trade area from fibre produced or obtained outside the free trade area;
- (b) are not included in another item in this List; and
- (c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Part B of Appendix 6 of Annex 300 B of NAFTA.

(2) In this item, “free trade area”, “Mexico” and “United States” have the same meaning as in subitem 85(2).

**86.3** (1) Goods provided for in subheading 9404.90 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

- (a) are finished and cut and sewn or otherwise assembled in Mexico or the United States from fabrics of subheadings 5208.11 to 5208.29, 5209.11 to 5209.29, 5210.11 to 5210.29, 5211.11 to 5211.29, 5212.11, 5212.12, 5212.21, 5212.22, 5407.41, 5407.51, 5407.71, 5407.81, 5407.91, 5408.21, 5408.31, 5512.11, 5512.21, 5512.91, 5513.11 to 5513.19, 5514.11 to 5514.19, 5516.11, 5516.21, 5516.31, 5516.41 or 5516.91 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that are produced or obtained outside the free trade area;
- (b) are not included in another item in this List; and
- (c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Part B of Appendix 6 of Annex 300 B of NAFTA.

(2) In this item, “free trade area”, “Mexico” and “United States” have the same meaning as in subitem 85(2).

**86.4** (1) Apparel goods that

**86.1** (1) Les filés de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles qui sont classés aux positions 52.05 à 52.07 ou 55.09 à 55.11 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

- a) sont filés au Mexique ou aux États-Unis à partir de fibres classées aux positions 52.01 à 52.03 ou 55.01 à 55.07 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* et produites ou obtenues à l'extérieur de la zone de libre-échange;
- b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;
- c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à la partie B de l'appendice 6 de l'annexe 300-B de l'ALÉNA.

(2) Dans le présent article, «États-Unis», «Mexique» et «zone de libre-échange» s'entendent au sens du paragraphe 85(2).

**86.2** (1) Les tissus de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles et les produits textiles de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles classés aux chapitres 52 à 55, à l'exclusion des articles contenant, en poids, 36 % ou plus de laine ou de poils fins, et aux chapitres 58, 60 et 63 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

- a) sont tissés ou confectionnés au Mexique ou aux États-Unis à partir de filé produit ou obtenu à l'extérieur de la zone de libre-échange, ou confectionnés au Mexique ou aux États-Unis à partir de filé fabriqué dans la zone de libre-échange à partir de fibres produites ou obtenues à l'extérieur de la zone de libre-échange;
- b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;
- c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à la partie B de l'appendice 6 de l'annexe 300-B de l'ALÉNA.

(2) Dans le présent article, «États-Unis», «Mexique» et «zone de libre-échange» s'entendent au sens du paragraphe 85(2).

**86.3** (1) Les produits visés à la sous-position 9404.90 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

- a) sont finis, coupés, cousus ou autrement assemblés au Mexique ou aux États-Unis à partir des tissus des sous-positions 5208.11 à 5208.29, 5209.11 à 5209.29, 5210.11 à 5210.29, 5211.11 à 5211.29, 5212.11, 5212.12, 5212.21, 5212.22, 5407.41, 5407.51, 5407.71, 5407.81, 5407.91, 5408.21, 5408.31, 5512.11, 5512.21, 5512.91, 5513.11 à 5513.19, 5514.11 à 5514.19, 5516.11, 5516.21, 5516.31, 5516.41 ou 5516.91 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui sont produits ou obtenus à l'extérieur de la zone de libre-échange;
- b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;
- c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à la partie B de l'appendice 6 de l'annexe 300-B de l'ALÉNA.

(2) Dans le présent article, «États-Unis», «Mexique» et «zone de libre-échange» s'entendent au sens du paragraphe 85(2).

**86.4** (1) Vêtements qui, à la fois :

(a) are both cut or knit to shape and sewn or otherwise assembled in Chile from fabric or yarn produced or obtained outside Chile and Canada;

(b) are not included in another item in this List; and

(c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Appendix 5.1 of Annex C 00 B of CCFTA.

(2) The definition in this subitem applies in this item.

“apparel goods” means goods provided for in Chapters 61 and 62 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. (*vêtements*)

**86.5** Cotton or man-made fibre yarn that is classified under heading Nos. 52.05 to 52.07 or 55.09 to 55.11 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

(a) is spun in Chile from fibre classified under heading Nos. 52.01 to 52.03 or 55.01 to 55.07 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* and produced or obtained outside Chile and Canada;

(b) is not included in another item in this List;

(c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Appendix 5.1 of Annex C 00 B of CCFTA.

**86.6** Cotton or man-made fibre fabric and cotton or man-made fibre made-up textile goods provided for in Chapters 52 to 55, excluding goods containing 36% or more by weight of wool or fine animal hair, and in Chapters 58, 60 and 63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

(a) are woven or knit in Chile from yarn produced or obtained outside Chile and Canada, or knit in Chile from yarn spun in Chile or Canada from fibre produced or obtained outside Chile and Canada;

(b) are not included in another item in this List; and

(c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Appendix 5.1 of Annex C 00 B of CCFTA.

**86.7** Goods provided for in subheading No. 9404.90 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

(a) are finished and cut and sewn or otherwise assembled in Chile from fabrics of subheading Nos. 5208.11 to 5208.29, 5209.11 to 5209.29, 5210.11 to 5210.29, 5211.11 to 5211.29, 5212.11, 5212.12, 5212.21, 5212.22, 5407.41, 5407.51, 5407.71, 5407.81, 5407.91, 5408.21, 5408.31, 5512.11, 5512.21, 5512.91, 5513.11 to 5513.19, 5514.11 to 5514.19, 5516.11, 5516.21, 5516.31, 5516.41 or 5516.91 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that are produced or obtained outside Chile and Canada;

(b) are not included in another item in this List; and

(c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Appendix 5.1 of Annex C 00 B of CCFTA.

a) sont coupés ou façonnés et cousus ou autrement assemblés au Chili à partir d’un tissu ou d’un filé produit ou obtenu à l’extérieur du Chili et du Canada;

b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;

c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à l’appendice 5.1 de l’annexe C-00-B de l’ALÉCC.

(2) La définition qui suit s’applique au présent article.

«vêtements» Marchandises visées aux chapitres 61 et 62 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes*. (*apparel goods*)

**86.5** Les filés de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles qui sont classés aux positions 52.05 à 52.07 ou 55.09 à 55.11 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

a) sont filés au Chili à partir de fibres classées aux positions 52.01 à 52.03 ou 55.01 à 55.07 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes* et produites ou obtenues à l’extérieur du Chili et du Canada;

b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;

c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à l’appendice 5.1 de l’annexe C-00-B de l’ALÉCC.

**86.6** Les tissus de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles et les produits textiles de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles classés aux chapitres 52 à 55, à l’exclusion des articles contenant, en poids, 36 % ou plus de laine ou de poils fins, et aux chapitres 58, 60 et 63 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

a) sont tissés ou confectionnés au Chili à partir de filé produit ou obtenu à l’extérieur du Chili et du Canada, ou confectionnés au Chili à partir de filé fabriqué au Chili ou au Canada à partir de fibres produites ou obtenues à l’extérieur du Chili et du Canada;

b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;

c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à l’appendice 5.1 de l’annexe C-00-B de l’ALÉCC.

**86.7** Les produits visés à la sous-position 9404.90 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

a) sont finis, coupés, cousus ou autrement assemblés au Chili à partir des tissus des sous-positions 5208.11 à 5208.29, 5209.11 à 5209.29, 5210.11 à 5210.29, 5211.11 à 5211.29, 5212.11, 5212.12, 5212.21, 5212.22, 5407.41, 5407.51, 5407.71, 5407.81, 5407.91, 5408.21, 5408.31, 5512.11, 5512.21, 5512.91, 5513.11 à 5513.19, 5514.11 à 5514.19, 5516.11, 5516.21, 5516.31, 5516.41 ou 5516.91 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes* qui sont produits ou obtenus à l’extérieur du Chili et du Canada;

b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;

c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à l’appendice 5.1 de l’annexe C-00-B de l’ALÉCC.

**86.8** Wool fabric and wool made-up textile goods provided for in Chapters 51 to 55, containing 36% or more by weight of wool or fine animal hair, and in Chapters 58, 60 and 63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

- (a) are woven or knit in Chile from yarn produced or obtained outside Chile and Canada, or knit in Chile from yarn spun in Chile or Canada from fibre produced or obtained outside Chile and Canada;
- (b) are not included in another item in this List; and
- (c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Appendix 5.1 of Annex C 00 B of CCFTA.

**86.9** (1) Apparel goods that

- (a) are both cut or knit to shape and sewn or otherwise assembled in Costa Rica from fabric or yarn produced or obtained outside Costa Rica and Canada;
- (b) are not included in another item in this List; and
- (c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Appendix III 1.6.1 of Annex III.1 of CCRFTA.

(2) In this item “apparel goods” means goods provided for in chapters 61 and 62 in the list of Tariff provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**86.91** Cotton or man-made fibre yarn that is classified under heading Nos. 52.05 to 52.07 or 55.09 to 55.11 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

- (a) is spun in Costa Rica from fibre classified under heading Nos. 52.01 to 52.03 or 55.01 to 55.07 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* and produced or obtained outside Costa Rica and Canada;
- (b) is not included in another item in this List; and
- (c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Appendix III 1.6.1 of Annex III.1 of CCRFTA.

**86.92** Cotton or man-made fibre fabric and cotton or man-made fibre made-up textile goods provided for in Chapters 52 to 55, excluding goods containing 36% or more by weight of wool or fine animal hair, and in Chapters 58, 60 and 63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

- (a) are woven or knit in Costa Rica from yarn produced or obtained outside Costa Rica and Canada, or knit in Costa Rica from yarn spun in Costa Rica or Canada from fibre produced or obtained outside Costa Rica and Canada;
- (b) are not included in another item in this List; and
- (c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Appendix III 1.6.1 of Annex III.1 of CCRFTA.

**86.8** Les tissus de laine et produits textiles faits de laine classés aux chapitres 51 à 55, contenant, en poids, 36 % ou plus de laine ou de poils fins, et aux chapitres 58, 60 et 63 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

- a) sont tissés ou confectionnés au Chili à partir de filé produit ou obtenu à l'extérieur du Chili et du Canada, ou confectionnés au Chili à partir de filé fabriqué au Chili ou au Canada à partir de fibres produites ou obtenues à l'extérieur du Chili et du Canada;
- b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;
- c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à l'appendice 5.1 de l'annexe C-00-B de l'ALÉCC.

**86.9** (1) Vêtements qui, à la fois :

- a) sont coupés ou façonnés et cousus ou autrement assemblés au Costa Rica à partir d'un tissu ou d'un filé produit ou obtenu à l'extérieur du Costa Rica et du Canada;
- b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;
- c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à l'appendice III 1.6.1 de l'annexe III.1 de l'ALÉCCR.

(2) Au présent article, «vêtements» s'entend des marchandises mentionnées aux chapitres 61 et 62 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**86.91** Les filés de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles qui sont classés aux positions 52.05 à 52.07 ou 55.09 à 55.11 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

- a) sont filés au Costa Rica à partir de fibres classées aux positions 52.01 à 52.03 ou 55.01 à 55.07 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* et produites ou obtenues à l'extérieur du Costa Rica et du Canada;
- b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;
- c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à l'appendice III 1.6.1 de l'annexe III.1 de l'ALÉCCR.

**86.92** Les tissus de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles et les produits textiles de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles classés aux chapitres 52 à 55, à l'exclusion des articles contenant, en poids, 36 % ou plus de laine ou de poils fins, et aux chapitres 58, 60 et 63 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

- a) sont tissés ou confectionnés au Costa Rica à partir de filé produit ou obtenu à l'extérieur du Costa Rica et du Canada, ou confectionnés au Costa Rica à partir de filé fabriqué au Costa Rica ou au Canada à partir de fibres produites ou obtenues à l'extérieur du Costa Rica et du Canada;
- b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;
- c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à l'appendice III 1.6.1 de l'annexe III.1 de l'ALÉCCR.

**86.93** Goods provided for in subheading No. 9404.90 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

(a) are finished and cut and sewn or otherwise assembled in Costa Rica from fabrics of subheadings Nos. 5208.11 to 5208.29, 5209.11 to 5209.29, 5210.11 to 5210.29, 5211.11 to 5211.29, 5212.11, 5212.12, 5212.21, 5212.22, 5407.41, 5407.51, 5407.71, 5407.81, 5407.91, 5408.21, 5408.31, 5512.11, 5512.21, 5512.91, 5513.11 to 5513.19, 5514.11 to 5514.19, 5516.11, 5516.21, 5516.31, 5516.41 or 5516.91 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that are produced or obtained outside Costa Rica and Canada;

(b) are not included in another item in this List; and

(c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Appendix III 1.6.1 of Annex III.1 of CCRFTA.

**86.94** Wool fabric and wool made-up textile goods provided for in Chapters 51 to 55, containing 36% or more by weight of wool or fine animal hair, and in Chapters 58, 60 and 63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that

(a) are woven or knit in Costa Rica from yarn produced or obtained outside Costa Rica and Canada, or knit in Costa Rica from yarn spun in Costa Rica or Canada from fibre produced or obtained outside Costa Rica and Canada;

(b) are not included in another item in this List; and

(c) are eligible for a tariff preference level benefit established in Appendix III 1.6.1 of Annex III.1 of CCRFTA.

**87. and 88.** [Repealed, SOR/95-32, s. 7]

**89.** [Repealed, SOR/91-97, s. 2]

**90.** [Repealed, SOR/2012-258, s. 2]

**91.** (1) Firearms and devices that are

(a) prohibited firearms described in paragraph (c) or (d) of the definition “prohibited firearm” in subsection 84(1) of the *Criminal Code*; and

(b) prohibited devices described in paragraph (b) of the definition “prohibited device” in subsection 84(1) of the *Criminal Code*.

(2) Any part that is a piece of the action of a prohibited firearm referred to in paragraph (1)(a), including the bolt or bolt-carrier, that is designed to enable a prohibited firearm to discharge bullets in rapid succession during one pressure of the trigger, whether or not the part permits the discharge to be limited to a single bullet for each such pressure, and any assembly or sub-assembly that contains one or more of those parts.

**92.** [Repealed, SOR/94-647, s. 1]

**93.** [Repealed, SOR/2005-71, s. 1]

**94.** Live broilers for domestic production, being fowls of the species *Gallus domesticus*, and weighing not more than 185 g, that are classified under tariff item No. 0105.11.21 or 0105.11.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**86.93** Les produits visés à la sous-position 9404.90 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

a) sont finis, coupés, cousus ou autrement assemblés au Costa Rica à partir des tissus des sous-positions 5208.11 à 5208.29, 5209.11 à 5209.29, 5210.11 à 5210.29, 5211.11 à 5211.29, 5212.11, 5212.12, 5212.21, 5212.22, 5407.41, 5407.51, 5407.71, 5407.81, 5407.91, 5408.21, 5408.31, 5512.11, 5512.21, 5512.91, 5513.11 à 5513.19, 5514.11 à 5514.19, 5516.11, 5516.21, 5516.31, 5516.41 ou 5516.91 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui sont produits ou obtenus à l'extérieur du Costa Rica et du Canada;

b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;

c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à l'appendice III 1.6.1 de l'annexe III.1 de l'ALÉCCR.

**86.94** Les tissus de laine et produits textiles faits de laine classés aux chapitres 51 à 55, contenant, en poids, 36 % ou plus de laine ou de poils fins, et aux chapitres 58, 60 et 63 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui, à la fois :

a) sont tissés ou confectionnés au Costa Rica à partir de filé produit ou obtenu à l'extérieur du Costa Rica et du Canada, ou confectionnés au Costa Rica à partir de filé fabriqué au Costa Rica ou au Canada à partir de fibres produites ou obtenues à l'extérieur du Costa Rica et du Canada;

b) ne sont pas inclus dans un autre article de la présente liste;

c) sont admissibles à un avantage relatif au niveau de préférence tarifaire indiqué à l'appendice III 1.6.1 de l'annexe III.1 de l'ALÉCCR.

**87. et 88.** [Abrogés, DORS/95-32, art. 7]

**89.** [Abrogé, DORS/91-97, art. 2]

**90.** [Abrogé, DORS/2012-258, art. 2]

**91.** (1) Les armes à feu et dispositifs suivants :

a) les armes à feu prohibées au sens des alinéas c) ou d) de la définition d'«arme à feu prohibée», au paragraphe 84(1) du *Code criminel*;

b) les dispositifs prohibés au sens de l'alinéa b) de la définition de «dispositif prohibé», au paragraphe 84(1) du *Code criminel*.

(2) Toute pièce faisant partie du mécanisme d'une arme à feu prohibée visée à l'alinéa (1)a), y compris le verrou ou la glissière, qui, par sa conception, permet à l'arme à feu prohibée de tirer rapidement plusieurs balles pendant la durée d'une pression sur la détente, que cette pièce permette ou non de limiter le tir à une seule balle pendant la durée d'une telle pression, ainsi que tout ensemble ou sous-ensemble constitué d'une ou de plusieurs de ces pièces.

**92.** [Abrogé, DORS/94-647, art. 1]

**93.** [Abrogé, DORS/2005-71, art. 1]

**94.** Poulets de chair pour la production nationale qui sont des volailles de l'espèce domestique, n'excédant pas 185 g, et qui sont classés dans les numéros tarifaires 0105.11.21 ou 0105.11.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**95.** Hatching eggs, for broilers, of fowls of the species *Gallus domesticus*, that are classified under tariff item No. 0407.11.11 or 0407.11.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**96.** Live fowls of the species *Gallus domesticus* (other than those for breeding purposes and other than started pullets and spent fowls), weighing more than 185 g, that are classified under tariff item No. 0105.94.91 or 0105.94.92, in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**97.** Meat and edible offal of fowls of the species *Gallus Domesticus*, fresh, chilled or frozen, not cut in pieces (other than spent fowls), that are classified under tariff item No. 0207.11.91, 0207.11.92, 0207.12.91 or 0207.12.92 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**98.** Cuts of meat and edible offal, including livers, of fowls of the species *Gallus Domesticus*, fresh, chilled or frozen (other than spent fowls), that are classified under tariff item No. 0207.13.91, 0207.13.92 (bone in), 0207.13.93 (boneless), 0207.14.21, 0207.14.22, 0207.14.91, 0207.14.92 (bone in) or 0207.14.93 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**99.** Fat of fowls (not rendered or otherwise extracted) of the species *Gallus domesticus*, fresh, chilled or frozen, salted, in brine, dried or smoked, that is classified under tariff item No. 0209.90.10 or 0209.90.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**100.** Meat of fowls of the species *Gallus Domesticus*, salted, in brine, dried or smoked, that is classified under tariff item No. 0210.99.11, 0210.99.12 (bone in) or 0210.99.13 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**101.** Sausages and similar products, made from meat, meat offal or blood of fowls of the species *Gallus Domesticus*, and food preparations based on those products (other than in cans or glass jars or made from spent fowls), that are classified under tariff item No. 1601.00.21 or 1601.00.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**102.** Prepared or preserved liver paste, made from fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than in cans or glass jars), that is classified under tariff item No. 1602.20.21 or 1602.20.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**103.** Prepared meals, made from fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than specially defined mixtures and meals made from spent fowls), that are classified under tariff item No. 1602.32.12, 1602.32.13 (bone in) or 1602.32.14 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**104.** Prepared or preserved meat or meat offal of fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than prepared meals, fowls of the species *Gallus Domesticus* in cans or glass jars, specially defined mixtures and products made from spent fowls) that is classified under tariff item No. 1602.32.93, 1602.32.94 (bone in) or 1602.32.95 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**95.** Œufs d'incubation pour poulets de chair de l'espèce domestique, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0407.11.11 ou 0407.11.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**96.** Volailles vivantes de l'espèce domestique (autres que celles destinées à la reproduction, les poussins démarrés et la volaille de réforme), pesant plus de 185 g, qui sont classées dans les numéros tarifaires 0105.94.91 ou 0105.94.92 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**97.** Viande et abats comestibles de volaille de l'espèce domestique, frais, réfrigérés ou congelés, non découpés (autres que ceux de la volaille de réforme), qui sont classés dans les numéros tarifaires 0207.11.91, 0207.11.92, 0207.12.91 ou 0207.12.92 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**98.** Morceaux de viande et abats comestibles de volaille de l'espèce domestique, y compris les foies, frais, réfrigérés ou congelés (autres que ceux de volaille de réforme), qui sont classés dans les numéros tarifaires 0207.13.91, 0207.13.92 (non désossée), 0207.13.93 (désossée), 0207.14.21, 0207.14.22, 0207.14.91, 0207.14.92 (non désossée) ou 0207.14.93 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**99.** Graisse non fondue ni autrement extraite de volaille de l'espèce domestique, fraîche, réfrigérée ou congelée, salée ou en saumure, séchée ou fumée, qui est classée dans les numéros tarifaires 0209.90.10 ou 0209.90.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**100.** Viande de volaille de l'espèce domestique, salée, en saumure, séchée ou fumée, qui est classée dans les n<sup>os</sup> tarifaires 0210.99.11, 0210.99.12 (non désossée) ou 0210.99.13 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**101.** Saucisses et produits similaires, de viande, d'abats ou de sang de volaille de l'espèce domestique, et préparations alimentaires à base de ces produits (autres que ceux en conserve ou en pots de verre et ceux à base de volaille de réforme), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1601.00.21 ou 1601.00.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**102.** Préparations ou conserves de purée de foie de volaille de l'espèce domestique (autres que celles en conserve ou en pots de verre), qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1602.20.21 ou 1602.20.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**103.** Plats cuisinés de volaille de l'espèce domestique (autres que les mélanges définis de spécialité et les plats à base de volaille de réforme), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1602.32.12, 1602.32.13 (non désossée) ou 1602.32.14 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**104.** Préparations ou conserves de viande ou d'abats de volaille de l'espèce domestique (autres que les plats cuisinés, la volaille de l'espèce domestique en conserve ou en pots de verre, les mélanges définis de spécialité et les produits à base de volaille de réforme), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1602.32.93, 1602.32.94 (non désossée) ou 1602.32.95 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**105.** Live turkeys, weighing more than 185 g, that are classified under tariff item No. 0105.99.11 or 0105.99.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**106.** Meat and edible offal of turkeys, fresh, chilled or frozen, not cut in pieces, that are classified under tariff item No. 0207.24.11, 0207.24.12, 0207.24.91, 0207.24.92, 0207.25.11, 0207.25.12, 0207.25.91 or 0207.25.92 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**107.** Cuts of meat and edible offal, including livers, of turkeys, fresh, chilled or frozen, that are classified under tariff item No. 0207.26.10, 0207.26.20 (bone in), 0207.26.30 (boneless), 0207.27.11, 0207.27.12, 0207.27.91, 0207.27.92 (bone in) or 0207.27.93 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**108.** Turkey fat (not rendered or otherwise extracted), fresh, chilled or frozen, salted, in brine, dried or smoked, that is classified under tariff item No. 0209.90.30 or 0209.90.40 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**109.** Meat of turkeys, salted, in brine, dried or smoked, that is classified under tariff item No. 0210.99.14, 0210.99.15 (bone in) or 0210.99.16 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**110.** Sausages and similar products, made from meat, meat offal or blood of turkeys, and food preparations based on those products (other than in cans or glass jars), that are classified under tariff item No. 1601.00.31 or 1601.00.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**111.** Prepared or preserved liver paste, made from turkeys (other than in cans or glass jars), that is classified under tariff item No. 1602.20.31 or 1602.20.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**112.** Prepared meals, made from turkeys (other than specially defined mixtures), that are classified under tariff item No. 1602.31.12, 1602.31.13 (bone in) or 1602.31.14 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**113.** Prepared or preserved meat or meat offal of turkeys (other than prepared meals and specially defined mixtures and other than in cans or glass jars) that is classified under tariff item No. 1602.31.93, 1602.31.94 (bone in) or 1602.31.95 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**114.** Carcasses and half-carcasses of bovine animals, fresh, chilled or frozen, that do not originate in Chile or a NAFTA country and are classified under tariff item No. 0201.10.10, 0201.10.20, 0202.10.10 or 0202.10.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**115.** Cuts of meat of bovine animals, fresh, chilled or frozen, with bone in, that do not originate in Chile or a NAFTA country and are classified under tariff item No. 0201.20.10, 0201.20.20, 0202.20.10 or 0202.20.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**105.** Dindons et dindes vivants, excédant 185 g, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0105.99.11 ou 0105.99.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**106.** Viande et abats comestibles de dindons et dindes, frais, réfrigérés ou congelés, non découpés, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0207.24.11, 0207.24.12, 0207.24.91, 0207.24.92, 0207.25.11, 0207.25.12, 0207.25.91 ou 0207.25.92 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**107.** Morceaux de viande et abats comestibles de dindons et dindes, y compris les foies, frais, réfrigérés ou congelés, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0207.26.10, 0207.26.20 (non désossée), 0207.26.30 (désossée), 0207.27.11, 0207.27.12, 0207.27.91, 0207.27.92 (non désossée) ou 0207.27.93 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**108.** Graisse non fondue ni autrement extraite de dindons et dindes, fraîche, réfrigérée ou congelée, salée ou en saumure, séchée ou fumée, qui est classée dans les numéros tarifaires 0209.90.30 ou 0209.90.40 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**109.** Viande de dindons et dindes, salée, en saumure, séchée ou fumée, qui est classée dans les n<sup>os</sup> tarifaires 0210.99.14, 0210.99.15 (non désossée) ou 0210.99.16 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**110.** Saucisses et produits similaires, de viande, d'abats ou de sang de dindons et dindes, et préparations alimentaires à base de ces produits (autres que ceux en conserve ou en pots de verre), qui sont classés dans les numéros tarifaires 1601.00.31 ou 1601.00.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**111.** Préparations ou conserves de purée de foie de dindons et dindes (autres que celles en conserve ou en pots de verre), qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1602.20.31 ou 1602.20.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**112.** Plats cuisinés de dindons et dindes (autres que les mélanges définis de spécialité), qui sont classés dans les numéros tarifaires 1602.31.12, 1602.31.13 (non désossés) ou 1602.31.14 (désossés) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**113.** Préparations ou conserves de viande ou d'abats de dindons et dindes (autres que les plats cuisinés, les mélanges définis de spécialité et celles en conserve ou en pots de verre) qui sont classées dans les numéros tarifaires 1602.31.93, 1602.31.94 (non désossée) ou 1602.31.95 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**114.** Carcasses et demi-carcasses des animaux de l'espèce bovine, fraîches, réfrigérées ou congelées, qui ne proviennent ni du Chili ni d'un pays ALÉNA et qui sont classées dans les numéros tarifaires 0201.10.10, 0201.10.20, 0202.10.10 ou 0202.10.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**115.** Morceaux de viande non désossée des animaux de l'espèce bovine, frais, réfrigérés ou congelés, qui ne proviennent ni du Chili ni d'un pays ALÉNA et qui sont classés dans les numéros tarifaires 0201.20.10, 0201.20.20, 0202.20.10 ou 0202.20.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**116.** Boneless meat of bovine animals, fresh, chilled or frozen, that does not originate in Chile or a NAFTA country and is classified under tariff item No. 0201.30.10, 0201.30.20, 0202.30.10 or 0202.30.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**117.** Milk and cream, neither concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter, of a fat content, by weight, not exceeding 6 per cent, that are classified under tariff item No. 0401.10.10, 0401.10.20, 0401.20.10 or 0401.20.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**117.1** Cream, neither concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter, of a fat content, by weight, exceeding 6 per cent, that is classified under tariff item No. 0401.40.10, 0401.40.20, 0401.50.10 or 0401.50.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**118.** Milk and cream, containing added sugar or other sweetening matter, in powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 per cent, classified under tariff item No. 0402.10.10 or 0402.10.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**119.** Milk and cream, in powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, exceeding 1.5 per cent, not containing added sugar or other sweetening matter, classified under tariff item No. 0402.21.11, 0402.21.12, 0402.21.21, or 0402.21.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**120.** Milk and cream, in powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, exceeding 1.5 per cent, containing added sugar or other sweetening matter, classified under tariff item No. 0402.29.11, 0402.29.12, 0402.29.21 or 0402.29.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**121.** Preparations (other than preparations classified under tariff item No. 2106.90.31 or 2106.90.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*) containing more than 15 per cent by weight of milk fat, but less than 50 per cent by weight of dairy content, and suitable for use as butter substitutes, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 2106.90.33 or 2106.90.34 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**122.** Milk and cream, not in powder, granules or other solid forms, concentrated (whether or not containing added sugar or other sweetening matter) or not concentrated (containing added sugar or other sweetening matter), that are classified under tariff item No. 0402.91.10, 0402.91.20, 0402.99.10 or 0402.99.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**123.** Powdered buttermilk, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa, that is classified under tariff item No. 0403.90.11 or 0403.90.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**124.** Buttermilk (other than powdered buttermilk), curdled milk and cream, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or co-

**116.** Viande désossée des animaux de l'espèce bovine, fraîche, réfrigérée ou congelée, qui ne provient ni du Chili ni d'un pays ALÉ-NA et qui est classée dans les numéros tarifaires 0201.30.10, 0201.30.20, 0202.30.10 ou 0202.30.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**117.** Lait et crème, non concentrés ni additionnés de sucre ou d'autres édulcorants, d'une teneur en poids de matières grasses n'excédant pas 6 %, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0401.10.10, 0401.10.20, 0401.20.10 ou 0401.20.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**117.1** Crème, non concentrée ni additionnée de sucre ou d'autres édulcorants, d'une teneur en poids de matières grasses excédant 6 %, qui est classée dans les numéros tarifaires 0401.40.10, 0401.40.20, 0401.50.10 ou 0401.50.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**118.** Lait et crème, additionnés de sucre ou d'autres édulcorants, en poudre, en granulés ou sous d'autres formes solides, contenant au plus 1,5 % en poids de matières grasses, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0402.10.10 ou 0402.10.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**119.** Lait et crème, en poudre, en granulés ou sous d'autres formes solides, contenant plus de 1,5 % en poids de matières grasses, non additionnés de sucre ou d'autres édulcorants, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0402.21.11, 0402.21.12, 0402.21.21 ou 0402.21.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**120.** Lait et crème, en poudre, en granulés ou sous d'autres formes solides, contenant plus de 1,5 % en poids de matières grasses, additionnés de sucre ou d'autres édulcorants, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0402.29.11, 0402.29.12, 0402.29.21 ou 0402.29.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**121.** Préparations (autres que les préparations classées dans les numéros tarifaires 2106.90.31 ou 2106.90.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*), contenant plus de 15 % en poids de matières grasses du lait, mais moins de 50 % en poids de contenu laitier, et pouvant servir de succédanés du beurre, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les numéros tarifaires 2106.90.33 ou 2106.90.34 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**122.** Lait et crème non en poudre, en granulés ou sous d'autres formes solides, concentrés (additionnés ou non de sucre ou d'autres édulcorants) ou non concentrés (additionnés de sucre ou d'autres édulcorants), qui sont classés dans les numéros tarifaires 0402.91.10, 0402.91.20, 0402.99.10 ou 0402.99.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**123.** Babeurre en poudre, qu'il soit ou non additionné de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisé ou additionné de fruits, de noix ou de cacao, qui est classé dans les numéros tarifaires 0403.90.11 ou 0403.90.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**124.** Babeurre (autre qu'en poudre), lait et crème caillés, képhir et autres laits et crèmes fermentés ou acidifiés, qu'ils soient ou non concentrés, additionnés de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisés ou additionnés de fruits, de noix ou de cacao, qui sont classés

coa, that are classified under tariff item No. 0403.90.91 or 0403.90.92 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**125.** Products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 0404.90.10 or 0404.90.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**125.1** Powdered whey, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, that is classified under tariff item No. 0404.10.21 or 0404.10.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**125.2** Milk protein substances with a milk protein content of 85% or more by weight, calculated on a dry matter basis, that do not originate in a NAFTA country, Chile, Costa Rica or Israel and that are the subject of two commitments signed by the Government of Canada on June 12, 2008, one with the European Communities and the other with the Government of Switzerland, relating to the modification, in Canada's schedule of concessions pursuant to the Agreement Establishing the World Trade Organization, to Canada's concession on tariff item No. 3504.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* with regard to those substances.

**126.** Mixes and doughs, for the preparation of bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares classified under heading No. 19.05 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, containing more than 25 per cent by weight of butterfat and not put up for retail sale, that are classified under tariff item No. 1901.20.11, 1901.20.12, 1901.20.21 or 1901.20.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**127.** Milk, cream or butter substitutes containing 50 per cent or more by weight of dairy content, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 2106.90.31 or 2106.90.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**128.** Food preparations of goods of heading Nos. 04.01 to 04.04 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* (other than ice cream mixes or ice milk mixes), containing more than 10 per cent but less than 50 per cent on a dry weight basis of milk solids, not in retail packaging, that are classified under tariff item No. 1901.90.33 or 1901.90.34 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**128.1** Food preparations of goods of heading Nos. 04.01 to 04.04 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* (other than ice cream mixes or ice milk mixes), containing 50 per cent or more on a dry weight basis of milk solids, not in retail packaging, that are classified under tariff item No. 1901.90.53 or 1901.90.54 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**129.** Food preparations, not elsewhere specified or included, containing 50 per cent or more by weight of dairy content, that are classified under tariff item No. 2106.90.93 or 2106.90.94 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

dans les numéros tarifaires 0403.90.91 ou 0403.90.92 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**125.** Produits consistant en des composés naturels du lait, qu'ils soient ou non additionnés de sucre ou d'autres édulcorants, non dénommés ni compris ailleurs, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0404.90.10 ou 0404.90.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**125.1** Lactosérum en poudre, additionné ou non de sucre ou d'autres édulcorants, qui est classé dans les numéros tarifaires 0404.10.21 ou 0404.10.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**125.2** Matières protéiques de lait présentant une teneur en protéines de lait égale ou supérieure à 85 %, calculée en poids sur extrait sec, qui ne proviennent pas d'un pays membre de l'ALÉNA, du Chili, du Costa Rica ni d'Israël, et faisant l'objet de deux engagements que le gouvernement du Canada a signés le 12 juin 2008, l'un avec les Communautés européennes, l'autre avec le gouvernement de la Suisse, concernant la modification de la liste des concessions du Canada aux termes de l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, en ce qui a trait à la concession pour le numéro tarifaire n° 3504.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* relative à ces matières.

**126.** Mélanges et pâtes pour la préparation des produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie classés dans la position 19.05 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, contenant plus de 25 % en poids de matières grasses du beurre, non conditionnés pour la vente au détail, qui sont classés dans les numéros tarifaires 1901.20.11, 1901.20.12, 1901.20.21 ou 1901.20.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**127.** Succédanés du lait, de la crème ou du beurre, contenant 50 % ou plus en poids de contenu laitier, non dénommés ni compris ailleurs, qui sont classés dans les numéros tarifaires 2106.90.31 ou 2106.90.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**128.** Préparations alimentaires de marchandises des positions 04.01 à 04.04 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* (autres que les mélanges de crème ou de lait glacés), contenant plus de 10 % et moins de 50 % de solides de lait en poids sec, non emballées pour la vente au détail, qui sont classées dans les numéros tarifaires 1901.90.33 ou 1901.90.34 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**128.1** Préparations alimentaires de marchandises des positions 04.01 à 04.04 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* (autres que les mélanges de crème ou de lait glacés), contenant 50 % ou plus de solides de lait en poids sec, non emballées pour la vente au détail, qui sont classées dans les numéros tarifaires 1901.90.53 ou 1901.90.54 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**129.** Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs, contenant 50 % ou plus en poids de contenu laitier, qui sont classées dans les numéros tarifaires 2106.90.93 ou 2106.90.94 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.



**130.** Non-alcoholic beverages containing milk (other than chocolate milk) and containing 50 per cent or more by weight of dairy content and not put up for retail sale, that are classified under tariff item No. 2202.90.42 or 2202.90.43 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**131.** Complete feeds and feed supplements, including concentrates, containing 50 per cent or more by weight, in the dry state, of non-fat milk solids (other than preparations classified under tariff item No. 2309.10.00, 2309.90.10 or 2309.90.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*), not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 2309.90.31 or 2309.90.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**132.** Chocolate ice cream mix and ice milk mix that are classified under tariff item No. 1806.20.21, 1806.20.22, 1806.90.11 or 1806.90.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**133.** Ice cream mixes and ice milk mixes, being food preparations of goods of heading Nos. 04.01 to 04.04 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, containing more than 10 per cent but less than 50 per cent on a dry weight basis of milk solids, that are classified under tariff item No. 1901.90.31 or 1901.90.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**133.1** Ice cream mixes and ice milk mixes, being food preparations of goods of heading Nos. 04.01 to 04.04 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, containing 50 per cent or more on a dry weight basis of milk solids, that are classified under tariff item No. 1901.90.51 or 1901.90.52 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**134.** Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa, other than flavoured ice and ice sherbets, that are classified under tariff item No. 2105.00.91 or 2105.00.92 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**135.** Eggs of fowls of the species *Gallus domesticus*, in the shell, fresh, preserved or cooked (other than hatching eggs for broilers), that are classified under tariff item No. 0407.11.91, 0407.11.92, 0407.21.10, 0407.21.20, 0407.90.11 or 0407.90.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**136.** Egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, that are classified under tariff item No. 0408.11.10, 0408.11.20, 0408.19.10 or 0408.19.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**137.** Birds' eggs, not in the shell, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, that are classified under tariff item No. 0408.91.10, 0408.91.20, 0408.99.10 or 0408.99.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**138.** Egg preparations, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 2106.90.51 or 2106.90.52 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**130.** Boissons non alcoolisées contenant du lait (autre que le lait au chocolat), contenant 50 % ou plus en poids de contenu laitier, non conditionnées pour la vente au détail, qui sont classées dans les numéros tarifaires 2202.90.42 ou 2202.90.43 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**131.** Aliments complets et compléments alimentaires, y compris les concentrés, contenant à l'état sec 50 % ou plus en poids de solides de lait sans gras (autres que les préparations classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 2309.10.00, 2309.90.10 ou 2309.90.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*), non dénommés ni compris ailleurs, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 2309.90.31 ou 2309.90.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**132.** Mélanges de crème ou de lait glacés au chocolat qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1806.20.21, 1806.20.22, 1806.90.11 ou 1806.90.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**133.** Mélanges de crème ou de lait glacés qui sont des préparations alimentaires de marchandises des positions 04.01 à 04.04 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, contenant plus de 10 % et moins de 50 % de solides de lait en poids sec, qui sont classés dans les numéros tarifaires 1901.90.31 ou 1901.90.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**133.1** Mélanges de crème ou de lait glacés qui sont des préparations alimentaires de marchandises des positions 04.01 à 04.04 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, contenant 50 % ou plus de solides de lait en poids sec, qui sont classés dans les numéros tarifaires 1901.90.51 ou 1901.90.52 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**134.** Crème glacée ou autres glaces de consommation, même contenant du cacao, autres que les glaces aromatisées et les sorbets glacés, qui sont classées dans les numéros tarifaires 2105.00.91 ou 2105.00.92 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**135.** Œufs de volaille de l'espèce domestique, en coquilles, frais, conservés ou cuits (autres que les œufs d'incubation pour poulets de chair), qui sont classés dans les numéros tarifaires 0407.11.91, 0407.11.92, 0407.21.10, 0407.21.20, 0407.90.11 ou 0407.90.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**136.** Jaunes d'œufs, frais, séchés, cuits à l'eau ou à la vapeur, moulés, congelés ou autrement conservés, même additionnés de sucre ou d'autres édulcorants, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0408.11.10, 0408.11.20, 0408.19.10 ou 0408.19.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**137.** Œufs d'oiseaux, dépourvus de leur coquille, frais, séchés, cuits à l'eau ou à la vapeur, moulés, congelés ou autrement conservés, même additionnés de sucre ou d'autres édulcorants, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0408.91.10, 0408.91.20, 0408.99.10 ou 0408.99.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**138.** Préparations à base d'œufs, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 2106.90.51 ou

**139.** Egg albumin that is classified under tariff item No. 3502.11.10, 3502.11.20, 3502.19.10 or 3502.19.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**140.** Margarine (excluding liquid margarine) and substitutes for butter, that are classified under tariff item No. 1517.10.10, 1517.10.20, 1517.90.21 or 1517.90.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**141.** Fresh (unripened or uncured) cheese, including whey cheese and curd, that is classified under tariff item No. 0406.10.10 or 0406.10.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**142.** Cheddar cheese and Cheddar types of cheese, grated or powdered, that are classified under tariff item No. 0406.20.11 or 0406.20.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**143.** Grated or powdered cheese of all kinds, other than Cheddar and Cheddar types, that is classified under tariff item No. 0406.20.91 or 0406.20.92 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**144.** Processed cheese, not grated or powdered, that is classified under tariff item No. 0406.30.10 or 0406.30.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**145.** Blue-veined cheese that is classified under tariff item No. 0406.40.10 or 0406.40.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**146.** Cheddar cheese and Cheddar types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.11 or 0406.90.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**147.** Camembert cheese and Camembert types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.21 or 0406.90.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**148.** Brie cheese and Brie types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.31 or 0406.90.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**149.** Gouda cheese and Gouda types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.41 or 0406.90.42 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**150.** Provolone cheese and Provolone types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.51 or 0406.90.52 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**151.** Mozzarella cheese and Mozzarella types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.61 or 0406.90.62 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**152.** Swiss/Emmental cheese and Swiss/Emmental types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.71 or 0406.90.72 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**153.** Gruyère cheese and Gruyère types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.81 or 0406.90.82 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

2106.90.52 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**139.** Ovalbumines qui sont classées dans les numéros tarifaires 3502.11.10, 3502.11.20, 3502.19.10 ou 3502.19.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**140.** Margarine (à l'exclusion de la margarine liquide) et succédanés du beurre, qui sont classés dans les numéros tarifaires 1517.10.10, 1517.10.20, 1517.90.21 ou 1517.90.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**141.** Fromages frais (non vieillis, non affinés), y compris le fromage de lactosérum et la caillebotte, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.10.10 ou 0406.10.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**142.** Fromages Cheddar et du type Cheddar, râpés ou en poudre, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.20.11 ou 0406.20.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**143.** Fromages râpés ou en poudre de tous types, autres que les fromages Cheddar ou du type Cheddar, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.20.91 ou 0406.20.92 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**144.** Fromages fondus, autres que râpés ou en poudre, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.30.10 ou 0406.30.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**145.** Fromages à pâte persillée qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.40.10 ou 0406.40.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**146.** Fromages Cheddar et du type Cheddar qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.11 ou 0406.90.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**147.** Fromages Camembert et du type Camembert qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.21 ou 0406.90.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**148.** Fromages Brie et du type Brie qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.31 ou 0406.90.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**149.** Fromages Gouda et du type Gouda qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.41 ou 0406.90.42 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**150.** Fromages Provolone et du type Provolone qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.51 ou 0406.90.52 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**151.** Fromages Mozzarella et du type Mozzarella qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.61 ou 0406.90.62 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**152.** Fromages Suisse/Emmental et du type Suisse/Emmental qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.71 ou 0406.90.72 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**153.** Fromages Gruyère et du type Gruyère qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.81 ou 0406.90.82 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**154.** Havarti cheese and Havarti types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.91 or 0406.90.92 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**155.** Parmesan cheese and Parmesan types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.93 or 0406.90.94 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**156.** Romano cheese and Romano types of cheese that are classified under tariff item No. 0406.90.95 or 0406.90.96 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**157.** All other cheeses that are classified under tariff item No. 0406.90.98 or 0406.90.99 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**158.** Yogurt, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa, that is classified under tariff item No. 0403.10.10 or 0403.10.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**159.** Butter that is classified under tariff item No. 0405.10.10 or 0405.10.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**159.1** Dairy spreads that are classified under tariff item No. 0405.20.10 or 0405.20.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**160.** Fats and oils derived from milk, other than butter or dairy spreads, that are classified under tariff item No. 0405.90.10 or 0405.90.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**161.** Wheat and meslin that are classified under tariff item No. 1001.11.10, 1001.11.20, 1001.19.10, 1001.19.20, 1001.91.10, 1001.91.20, 1001.99.10 or 1001.99.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**162.** Wheat or meslin flour that is classified under tariff item No. 1101.00.10 or 1101.00.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**163.** Wheat groats, meal and pellets, that are classified under tariff item No. 1103.11.10, 1103.11.20, 1103.20.11 or 1103.20.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**164.** Wheat grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced or kibbled) that are classified under tariff item No. 1104.19.11, 1104.19.12, 1104.29.11 or 1104.29.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**165.** Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground, that is classified under tariff item No. 1104.30.11 or 1104.30.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**166.** Wheat starch that is classified under tariff item No. 1108.11.10 or 1108.11.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**167.** Wheat gluten, whether or not dried, that is classified under tariff item No. 1109.00.10 or 1109.00.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**154.** Fromages Havarti et du type Havarti qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.91 ou 0406.90.92 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**155.** Fromages Parmesan et du type Parmesan qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.93 ou 0406.90.94 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**156.** Fromages Romano et du type Romano qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.95 ou 0406.90.96 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**157.** Tous les autres fromages qui sont classés dans les numéros tarifaires 0406.90.98 ou 0406.90.99 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**158.** Yoghourt, même concentré ou additionné de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisé ou additionné de fruits, de noix ou de cacao, qui est classé dans les numéros tarifaires 0403.10.10 ou 0403.10.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**159.** Beurre qui est classé dans les numéros tarifaires 0405.10.10 ou 0405.10.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**159.1** Pâtes à tartiner laitières qui sont classées dans les numéros tarifaires 0405.20.10 ou 0405.20.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**160.** Gras et huiles dérivés du lait, autres que le beurre ou les pâtes à tartiner laitières, qui sont classés dans les numéros tarifaires 0405.90.10 ou 0405.90.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**161.** Froment (blé) et méteil qui sont classés dans les numéros tarifaires 1001.11.10, 1001.11.20, 1001.19.10, 1001.19.20, 1001.91.10, 1001.91.20, 1001.99.10 ou 1001.99.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**162.** Farine de froment (blé) ou de méteil, qui est classée dans les numéros tarifaires 1101.00.10 ou 1101.00.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**163.** Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, de froment (blé), qui sont classés dans les numéros tarifaires 1103.11.10, 1103.11.20, 1103.20.11 ou 1103.20.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**164.** Grains de froment (blé) autrement travaillés (par exemple, mondés, aplatis, en flocons, perlés, tranchés ou concassés), qui sont classés dans les numéros tarifaires 1104.19.11, 1104.19.12, 1104.29.11 ou 1104.29.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**165.** Germes de froment (blé), entiers, aplatis, en flocons ou moulus, qui sont classés dans les numéros tarifaires 1104.30.11 ou 1104.30.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**166.** Amidon de froment (blé), qui est classé dans les numéros tarifaires 1108.11.10 ou 1108.11.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**167.** Gluten de froment (blé), même à l'état sec, qui est classé dans les numéros tarifaires 1109.00.10 ou 1109.00.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**168.** Mixes and doughs, for the preparation of bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares classified under heading No. 19.05 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1901.20.13, 1901.20.14, 1901.20.15, 1901.20.23 or 1901.20.24 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**169.** Uncooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed or otherwise prepared, containing eggs, that is classified under tariff item No. 1902.11.10, 1902.11.21 or 1902.11.29 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**170.** Uncooked pasta, containing flour and water only (where the flour content is 25 per cent or more by weight of wheat), that is classified under tariff item No. 1902.19.21, 1902.19.22 or 1902.19.23 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**171.** Uncooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed or otherwise prepared, that is classified under tariff item No. 1902.19.11, 1902.19.12, 1902.19.91, 1902.19.92 or 1902.19.93 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**172.** Cooked or pre-cooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed and without meat, that is classified under tariff item No. 1902.30.11, 1902.30.12, 1902.30.20, 1902.30.31 or 1902.30.39 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**173.** Prepared foods, containing 25 per cent or more by weight of wheat, obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products, that are classified under tariff item No. 1904.10.10, 1904.10.21 or 1904.10.29 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**173.1** Prepared foods, containing 25 per cent or more by weight of wheat, obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals, that are classified under tariff item No. 1904.20.10, 1904.20.21, 1904.20.29, 1904.20.61 or 1904.20.62 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**174.** Cereals, containing 25 per cent or more by weight of wheat, in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 1904.30.10, 1904.30.21, 1904.30.61, 1904.30.62, 1904.90.10, 1904.90.21, 1904.90.29, 1904.90.61 or 1904.90.62 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**175.** Crispbread, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that is classified under tariff item No. 1905.10.10, 1905.10.21, 1905.10.29, 1905.10.40, 1905.10.51, 1905.10.59, 1905.10.71 or 1905.10.72 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**176.** Sweet biscuits, waffles and wafers, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.31.21, 1905.31.22, 1905.31.23, 1905.31.91, 1905.31.92,

**168.** Mélanges et pâtes pour la préparation des produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie classés dans la position n° 19.05 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n°s tarifaires 1901.20.13, 1901.20.14, 1901.20.15, 1901.20.23 ou 1901.20.24 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**169.** Pâtes alimentaires non cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies ni autrement préparées, contenant des œufs, qui sont classées dans les n°s tarifaires 1902.11.10, 1902.11.21 ou 1902.11.29 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**170.** Pâtes alimentaires non cuites, contenant de la farine et de l'eau uniquement (lorsque le contenu en farine est de 25 % ou plus en poids de froment (blé)), qui sont classées dans les n°s tarifaires 1902.19.21, 1902.19.22 ou 1902.19.23 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**171.** Pâtes alimentaires non cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies ni autrement préparées, qui sont classées dans les n°s tarifaires 1902.19.11, 1902.19.12, 1902.19.91, 1902.19.92 ou 1902.19.93 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**172.** Pâtes alimentaires cuites ou précuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies et sans viande, qui sont classées dans les n°s tarifaires 1902.30.11, 1902.30.12, 1902.30.20, 1902.30.31 ou 1902.30.39 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**173.** Produits à base de céréales, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), obtenus par soufflage ou grillage, qui sont classés dans les n°s tarifaires 1904.10.10, 1904.10.21 ou 1904.10.29 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**173.1** Préparations alimentaires, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), obtenues à partir de flocons de céréales non grillés ou de mélanges de flocons de céréales non grillés et de flocons de céréales grillés ou de céréales soufflées, qui sont classées dans les n°s tarifaires 1904.20.10, 1904.20.21, 1904.20.29, 1904.20.61 ou 1904.20.62 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**174.** Céréales, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), pré-cuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n°s tarifaires 1904.30.10, 1904.30.21, 1904.30.61, 1904.30.62, 1904.90.10, 1904.90.21, 1904.90.29, 1904.90.61 ou 1904.90.62 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**175.** Pain croustillant dit « knackebrot », contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui est classé dans les n°s tarifaires 1905.10.10, 1905.10.21, 1905.10.29, 1905.10.40, 1905.10.51, 1905.10.59, 1905.10.71 ou 1905.10.72 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**176.** Biscuits additionnés d'édulcorants, gaufres et gaufrettes, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n°s tarifaires 1905.31.21, 1905.31.22, 1905.31.23,

1905.31.93 , 1905.32.91 or 1905.32.93 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**177.** Rusks, toasted bread and similar toasted products, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.40.20, 1905.40.31, 1905.40.39, 1905.40.50, 1905.40.61 or 1905.40.69 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**178.** Bread (other than bread leavened with yeast and unleavened bread for sacramental purposes), containing 25 per cent or more by weight of wheat, that is classified under tariff item No. 1905.90.31, 1905.90.32, 1905.90.33, 1905.90.34 or 1905.90.35 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**179.** Biscuits, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.90.41, 1905.90.42, 1905.90.43, 1905.90.44 or 1905.90.45 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**180.** Pretzels, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.90.61, 1905.90.62 or 1905.90.63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**181.** Wheat bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of wheat, that are classified under tariff item No. 2302.30.10 or 2302.30.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**182.** Barley that is classified under tariff item No. 1003.10.11, 1003.10.12, 1003.10.91, 1003.10.92, 1003.90.11, 1003.90.12, 1003.90.91 or 1003.90.92 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**183.** Barley flour that is classified under tariff item No. 1102.90.11 or 1102.90.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**184.** Barley groats, meal and pellets, that are classified under tariff item No. 1103.19.11, 1103.19.12, 1103.20.21 or 1103.20.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**185.** Barley grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced or kibbled) that are classified under tariff item No. 1104.19.21, 1104.19.22, 1104.29.21 or 1104.29.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**186.** Malt, whether or not roasted, that is classified under tariff item No. 1107.10.11, 1107.10.12, 1107.10.91, 1107.10.92, 1107.20.11, 1107.20.12, 1107.20.91 or 1107.20.92 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**187.** Barley starch that is classified under tariff item No. 1108.19.11 or 1108.19.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**188.** Malt extract that is classified under tariff item No. 1901.90.11 or 1901.90.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

1905.31.91, 1905.31.92, 1905.31.93, 1905.32.91 ou 1905.32.93 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**177.** Biscottes, pain grillé et produits similaires grillés, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.40.20, 1905.40.31, 1905.40.39, 1905.40.50, 1905.40.61 ou 1905.40.69 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**178.** Pain (autre que pain fait avec de la levure comme levain et pain non levé à des fins sacramentelles), contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui est classé dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.31, 1905.90.32, 1905.90.33, 1905.90.34 ou 1905.90.35 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**179.** Biscuits, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.41, 1905.90.42, 1905.90.43, 1905.90.44 ou 1905.90.45 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**180.** Bretzels, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.61, 1905.90.62 ou 1905.90.63 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**181.** Sons, remoulages et autres résidus, même agglomérés sous forme de pellets, du criblage, de la mouture ou d'autres traitements du froment (blé), qui sont classés dans les numéros tarifaires 2302.30.10 ou 2302.30.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**182.** Orge qui est classée dans les numéros tarifaires 1003.10.11, 1003.10.12, 1003.10.91, 1003.10.92, 1003.90.11, 1003.90.12, 1003.90.91 ou 1003.90.92 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**183.** Farine d'orge qui est classée dans les numéros tarifaires 1102.90.11 ou 1102.90.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**184.** Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, d'orge, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1103.19.11, 1103.19.12, 1103.20.21 ou 1103.20.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**185.** Grains d'orge autrement travaillés (par exemple, mondés, aplatis, en flocons, perlés, tranchés ou concassés), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1104.19.21, 1104.19.22, 1104.29.21 ou 1104.29.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**186.** Malt, même torréfié, qui est classé dans les numéros tarifaires 1107.10.11, 1107.10.12, 1107.10.91, 1107.10.92, 1107.20.11, 1107.20.12, 1107.20.91 ou 1107.20.92 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**187.** Amidon d'orge, qui est classé dans les numéros tarifaires 1108.19.11 ou 1108.19.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**188.** Extraits de malt qui sont classés dans les numéros tarifaires 1901.90.11 ou 1901.90.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**189.** Prepared foods obtained by the swelling or roasting of barley that are classified under tariff item No. 1904.10.30, 1904.10.41 or 1904.10.49 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**189.1** Prepared foods, of barley, obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals, that are classified under tariff item No. 1904.20.30, 1904.20.41, 1904.20.49, 1904.20.63 or 1904.20.64 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**190.** Barley cereals, in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 1904.90.30, 1904.90.40, 1904.90.63 or 1904.90.64 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**191.** Barley bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of barley, that are classified under tariff item No. 2302.40.11 or 2302.40.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**192.** Goods that are classified under heading No. 98.04 or 98.26 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* and that are otherwise classifiable under a tariff item referred to in any of items 94 to 191 of this List.

**193.** (1) In this item, “imported from Israel or another CIFTA beneficiary” has the meaning assigned by *Regulations Defining Certain Expressions for the Purposes of the Customs Tariff*.

(2) Cut roses and rose buds, fresh, suitable for bouquets or for ornamental purposes, that are imported from Israel or another CIFTA beneficiary and that are classified under tariff item No. 0603.10.11 or under heading No. 98.04 or 98.26 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**194.** [Repealed, SOR/2011-157, s. 1]

SOR/78-23, s. 1; SOR/78-129, s. 1; SOR/78-130, s. 1; SOR/78-202, s. 1; SOR/78-330, s. 1; SOR/78-346, s. 1; SOR/78-683, s. 1; SOR/79-70, s. 1; SOR/79-256, ss. 1 to 5; SOR/79-380, ss. 1 to 5; SOR/80-31, s. 1; SOR/80-207, s. 1; SOR/80-339, s. 1; SOR/80-624, s. 1; SOR/80-625, s. 1; SOR/80-657, s. 1; SOR/80-689, s. 1; SOR/80-773, s. 1; SOR/81-58, s. 1; SOR/81-857, s. 1; SOR/81-978, s. 1; SOR/81-1027, s. 1; SOR/82-233, ss. 1 to 10; SOR/82-234, ss. 1 to 14; SOR/82-442, s. 1; SOR/82-667, s. 1; SOR/82-679, ss. 1, 2; SOR/82-781, s. 1(F); SOR/82-905, s. 1; SOR/83-53, s. 1; SOR/83-251, ss. 1, 2; SOR/83-252, s. 1; SOR/83-667, s. 1; SOR/84-94, s. 1; SOR/84-938, ss. 1, 2; SOR/85-49, s. 1; SOR/85-247, s. 1; SOR/85-1093, ss. 1, 2; SOR/85-1163, s. 1; SOR/86-39, s. 1; SOR/86-646, s. 1; SOR/86-860, s. 1; SOR/86-986, s. 1; SOR/86-1068, s. 1; SOR/87-17, ss. 1 to 12; SOR/87-298, s. 1; SOR/87-557, ss. 1 to 6; SOR/88-117, ss. 1 to 4; SOR/88-187, s. 1; SOR/89-44, s. 1; SOR/89-46, s. 1; SOR/89-101, s. 1(F); SOR/89-251, s. 1(F), 2; SOR/89-363, ss. 1, 2; SOR/89-430, ss. 1 to 4; SOR/89-431, s. 1; SOR/89-532, s. 1; SOR/90-222, s. 1; SOR/90-316, s. 1; SOR/91-97, ss. 1, 2; SOR/91-108, s. 1(F); SOR/91-574, s. 1; SOR/91-610, s. 1; SOR/91-663, s. 1; SOR/92-510, ss. 1, 2; SOR/92-565, s. 1; SOR/92-656, s. 1; SOR/93-489, s. 1; SOR/93-588, s. 1; SOR/93-613, ss. 1, 2; SOR/94-551, s. 1; SOR/94-647, s. 1; SOR/95-32, ss. 1 to 8; SOR/95-235, s. 1; SOR/95-395, ss. 1 to 10; SOR/96-47, ss. 1 to 10; SOR/96-408, s. 1; SOR/97-18, ss. 1 to 7; SOR/97-59, ss. 1 to 3; SOR/97-317, s. 1; SOR/97-318, s. 1; SOR/98-24, ss. 1 to 11; SOR/98-249, s. 1; SOR/99-317, s. 5; SOR/99-319, s. 1; SOR/2002-84, ss. 1 to 6; SOR/2002-85, s. 1; SOR/2002-213, s. 1; SOR/2003-269, s. 1; SOR/2005-71, ss. 1 to 15; SOR/

**189.** Produits à base d’orge, obtenus par soufflage ou grillage, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.10.30, 1904.10.41 ou 1904.10.49 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes*.

**189.1** Préparations alimentaires d’orge, obtenues à partir de flocons de céréales non grillés ou de mélanges de flocons de céréales non grillés et de flocons de céréales grillés ou de céréales soufflées, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.20.30, 1904.20.41, 1904.20.49, 1904.20.63 ou 1904.20.64 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes*.

**190.** Céréales d’orge, en grains ou sous forme de flocons ou d’autres grains travaillés (à l’exception de la farine et de la semoule), pré-cuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.90.30, 1904.90.40, 1904.90.63 ou 1904.90.64 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes*.

**191.** Sons, remoulages et autres résidus, même agglomérés sous forme de pellets, du criblage, de la mouture ou d’autres traitements de l’orge, qui sont classés dans les numéros tarifaires 2302.40.11 ou 2302.40.12 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes*.

**192.** Les marchandises classées dans les positions 98.04 ou 98.26 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes* et qui peuvent, autrement, être classées dans l’un ou l’autre des numéros tarifaires visés aux articles 94 à 191 de la présente liste.

**193.** (1) Dans le présent article, «importé d’Israël ou d’un autre bénéficiaire de l’ALECI» s’entend au sens du *Règlement définissant certaines expressions pour l’application du Tarif des douanes*.

(2) Roses et boutons de roses coupés pour bouquets ou pour ornements, frais, qui sont importés d’Israël ou d’un autre bénéficiaire de l’ALECI et qui sont classés dans le n<sup>o</sup> tarifaire 0603.10.11, ou dans les positions n<sup>os</sup> 98.04 ou 98.26 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes*.

**194.** [Abrogé, DORS/2011-157, art. 1]

DORS/78-23, art. 1; DORS/78-129, art. 1; DORS/78-130, art. 1; DORS/78-202, art. 1; DORS/78-330, art. 1; DORS/78-346, art. 1; DORS/78-683, art. 1; DORS/79-70, art. 1; DORS/79-256, art. 1 à 5; DORS/79-380, art. 1 à 5; DORS/80-31, art. 1; DORS/80-207, art. 1; DORS/80-339, art. 1; DORS/80-624, art. 1; DORS/80-625, art. 1; DORS/80-657, art. 1; DORS/80-689, art. 1; DORS/80-773, art. 1; DORS/81-58, art. 1; DORS/81-857, art. 1; DORS/81-978, art. 1; DORS/81-1027, art. 1; DORS/82-233, art. 1 à 10; DORS/82-234, art. 1 à 14; DORS/82-442, art. 1; DORS/82-667, art. 1; DORS/82-679, art. 1 et 2; DORS/82-781, art. 1(F); DORS/82-905, art. 1; DORS/83-53, art. 1; DORS/83-251, art. 1 et 2; DORS/83-252, art. 1; DORS/83-667, art. 1; DORS/84-94, art. 1; DORS/84-938, art. 1 et 2; DORS/85-49, art. 1; DORS/85-247, art. 1; DORS/85-1093, art. 1 et 2; DORS/85-1163, art. 1; DORS/86-39, art. 1; DORS/86-646, art. 1; DORS/86-860, art. 1; DORS/86-986, art. 1; DORS/86-1068, art. 1; DORS/87-17, art. 1 à 12; DORS/87-298, art. 1; DORS/87-557, art. 1 à 6; DORS/88-117, art. 1 à 4; DORS/88-187, art. 1; DORS/89-44, art. 1; DORS/89-46, art. 1; DORS/89-101, art. 1(F); DORS/89-251, art. 1(F) et 2; DORS/89-363, art. 1 et 2; DORS/89-430, art. 1 à 4; DORS/89-431, art. 1; DORS/89-532, art. 1; DORS/90-222, art. 1; DORS/90-316, art. 1; DORS/91-97, art. 1 et 2; DORS/91-108, art. 1(F); DORS/91-574, art. 1; DORS/91-610, art. 1; DORS/91-663, art. 1; DORS/92-510, art. 1 et 2; DORS/92-565, art. 1; DORS/92-656, art. 1; DORS/93-489, art. 1; DORS/93-588, art. 1; DORS/93-613, art. 1 et 2; DORS/94-551, art. 1; DORS/94-647, art. 1; DORS/95-32, art. 1 à 8; DORS/95-235, art. 1; DORS/95-395, art. 1 à 10; DORS/96-47, art. 1 à 10; DORS/96-408, art. 1; DORS/97-18, art. 1 à 7; DORS/97-59, art. 1 à 3; DORS/97-317, art. 1; DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 1 à 11; DORS/98-249, art. 1; DORS/99-317, art. 5; DORS/99-319, art. 1; SOR/2002-84, ss. 1 to 6; SOR/2002-85, s. 1; SOR/2002-213, s. 1; SOR/2003-269, s. 1; SOR/2005-71, ss. 1 to 15; SOR/

2005-239, s. 1; SOR/2007-261, s. 1; SOR/2008-203, s. 1; SOR/2008-282, s. 1; SOR/2011-157, s. 1; SOR/2011-171, s. 1; SOR/2011-321, ss. 1 to 7; SOR/2012-258, ss. 1, 2.

97-18, art. 1 à 7; DORS/97-59, art. 1 à 3; DORS/97-317, art. 1; DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 1 à 11; DORS/98-249, art. 1; DORS/99-317, art. 5; DORS/99-319, art. 1; DORS/2002-84, art. 1 à 6; DORS/2002-85, art. 1; DORS/2002-213, art. 1; DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 1 à 15; DORS/2005-239, art. 1; DORS/2007-261, art. 1; DORS/2008-203, art. 1; DORS/2008-282, art. 1; DORS/2011-157, art. 1; DORS/2011-171, art. 1; DORS/2011-321, art. 1 à 7; DORS/2012-258, art. 1 et 2.

APPENDICES I, II AND III  
[Repealed, SOR/89-363, s. 3]

ANNEXES I, II ET III  
[Abrogées, DORS/89-363, art. 3]